

THÔNG BÁO VỀ YÊU CẦU TĂNG GIÁ CỦA HỆ THỐNG CẤP NƯỚC KHU VỰC NGOẠI THÀNH ĐỐI VỚI THỦ TỤC GIẢI QUYẾT CHI PHÍ VẬN HÀNH VÀ BẢO TRÌ HỆ THỐNG TIỆN ÍCH VÀ PHÂN BỐ CHI PHÍ GIỮA CÁC NHÓM KHÁCH HÀNG NĂM 2020 (ĐĂNG KÝ SỐ: A.20-03-001)

Tại sao tôi nhận được thông báo này?

Vào ngày 2 tháng 3 năm 2020, Hệ Thống Cấp Nước Khu Vực Ngoại Thành (Suburban Water Systems - Suburban) đã nộp đơn đăng ký Thủ Tục Giải Quyết Chi Phí Vận Hành Và Bảo Trì Hệ Thống Tiện Ích Và Phân Bố Các Chi Phí Giữa Các Nhóm Khách Hàng (General Rate Case - GRC) (A.20-03-001) với Ủy Ban Tiện Ích Công Cộng California (CPUC) đề yêu cầu tăng giá cho năm 2021, 2022 và 2023.

Việc tăng giá được đề xuất sẽ bắt đầu vào ngày 1 tháng 1 năm 2021. Suburban đang yêu cầu tăng \$14,268,446 (hoặc 17.33%) vào năm 2021, thêm \$5,787,612 (hoặc 6.04%) vào năm 2022 và thêm \$5,784,955 (hoặc 5.70%) vào năm 2023, với tổng số \$25,841,013 (hoặc 31.4%) trong cả ba năm.

Điều này có thể ảnh hưởng đến hóa đơn hàng tháng của tôi như thế nào?

Nếu yêu cầu tăng giá của Suburban được CPUC chấp thuận như đề xuất, thì các tác động đến hóa đơn của khách hàng cư trú trung bình hàng tháng sử dụng 13 ccf (ccf = 100 feet khối, 1 ccf = 780 gallon nước) mỗi tháng cho ¾ mét inch, **không bao gồm bất kỳ phụ phí áp dụng trừ phí hoàn trả CPUC**, sẽ như sau:

	<u>2021</u>	<u>2022</u>	<u>2023</u>
<u>Khu Vực Thué San Jose Hills 1</u>			
Hóa Đơn Hiện Tại	\$62.85	\$74.72 ¹	\$79.06 ²
Giá Tăng	\$11.87	\$4.34	\$4.51
Hóa Đơn Mới	\$74.72	\$79.06	\$83.57
Phần Trăm Tăng	19.1%	5.8%	5.7%
<u>Khu Vực Thué Whittier/La Mirada 2</u>			
Hóa Đơn Hiện Tại	\$61.44	\$70.22 ¹	\$74.57 ²
Giá Tăng	\$8.78	\$4.35	\$4.25
Hóa Đơn Mới	\$70.22	\$74.57	\$78.82
Phần Trăm Tăng	14.3%	6.2%	5.7%

1: Hóa đơn dự kiến cho năm 2022 sau khi tăng giá vào năm 2021. 2: Hóa đơn dự kiến cho năm 2023 sau khi tăng giá vào năm 2022.

Theo mức giá đề xuất, vào ngày 1 tháng 1 năm 2021, phí hàng tháng cho dịch vụ chữa cháy tư nhân sẽ tăng từ \$23.47 lên \$27.54 mỗi inch đường kính kết nối dịch vụ, lên \$29.19 vào ngày 1 tháng 1 năm 2022 và lên \$30.86 vào ngày 1 tháng 1 năm 2023. Vào ngày 1 tháng 1 năm 2021, phí hàng tháng cho dịch vụ vòi chữa cháy sẽ tăng từ \$31.05 lên \$36.43 cho mỗi vòi chữa cháy tiêu chuẩn 6 inch, lên \$38.762 vào ngày 1 tháng 1 năm 2022 và lên \$40.82 vào ngày 1 tháng 1 năm 2023.

Việc tăng doanh thu đề xuất được phác thảo trong biểu đồ bên dưới theo nhóm khách hàng và giả sử rằng CPUC chấp thuận toàn bộ mức tăng giá được yêu cầu.

Nhóm Khách Hàng	Mức Tăng Được Đề Xuất (Nghìn Đô La)							
	Doanh Thu		Mức Tăng 2021		Mức Tăng 2022		Mức Tăng 2023	
	Hiện Tại							
	\$		\$	%	\$	%	\$	%
Cư Dân	56,181.9		9,439.4	16.80	3,821.2	5.93	3,884.4	5.70
Doanh Nghiệp	17,899.4		3,230.4	18.05	1,325.8	6.23	1,287.1	5.70
Công Nghiệp	2,670.7		580.9	21.75	228.3	6.50	213.0	5.70
Cơ Quan Công Quyền	2,803.1		500.4	17.85	210.6	6.38	200.2	5.70
Các Tiện Ích Nước Khác để Bán Lại	40.1		5.4	13.54	2.7	5.88	2.7	5.70
Dịch Vụ Nước Cho Xây Dựng	115.6		17.0	14.68	7.7	5.60	8.3	5.70
Dịch Vụ Phòng Cháy Chữa Cháy Tư Nhân	1,513.0		262.2	17.33	108.4	6.01	108.9	5.70
Dịch Vụ Chữa Cháy Trên Các Bất Động Sản Tư Nhân	171.8		29.8	17.33	12.0	6.01	12.0	5.70

Nước Tái Chế	924.8	203.0	21.95	71.0	6.29	68.3	5.70
TỔNG CỘNG	82,320.4	14,268.4	17.33	5,787.6	6.04	5,785.0	5.70

Tại sao Suburban đưa ra yêu cầu tăng giá này?

Ủy Ban Tiện Ích Công Cộng California (CPUC) yêu cầu Suburban nộp GRC ba năm một lần. Việc tăng giá được đề xuất là để duy trì và cải thiện hệ thống cấp nước của Suburban và bù đắp cho việc tăng chi phí vận hành và bảo trì. Các mức giá này sẽ giúp tài trợ cho các cơ sở xử lý, lưu trữ và phân phối nước nhằm đáp ứng nhu cầu dịch vụ dự kiến và đảm bảo tuân thủ liên tục với tất cả các tiêu chuẩn chất lượng nước uống an toàn hiện hành.

Quá trình còn lại diễn ra như thế nào?

Đơn đăng ký này sẽ được chỉ định cho Thẩm Phán Luật Hành Chính (Thẩm Phán), người sẽ xem xét tất cả các đề xuất và bằng chứng được đưa ra trong quá trình xét xử chính thức. Các phiên điều trần bằng chứng có thể được tổ chức tại nơi các tiện ích, các nhóm vận động người tiêu dùng và các thực thể khác đã được trao tư cách chính thức là “các bên” sẽ trình bày bằng chứng của họ và có thể bị các bên khác kiểm tra chéo. Các phiên điều trần bằng chứng này được mở cho công chúng, nhưng chỉ những người thuộc các bên có thể tham gia.

Sau khi xem xét tất cả các đề xuất và tất cả bằng chứng được đưa ra trong quá trình xét xử chính thức, Thẩm Phán được chỉ định sẽ đưa ra quyết định đề xuất xác định xem có nên chấp nhận tất cả hoặc một phần yêu cầu của Suburban, sửa đổi hay từ chối yêu cầu đó. Mọi Ủy Viên của CPUC đều có thể tài trợ cho một quyết định thay thế. Quyết định đề xuất và mọi quyết định thay thế sẽ được bỏ phiếu tại Cuộc Họp Bỏ Phiếu của CPUC theo lịch trình.

Cơ Quan Bên Vực Công Chúng (Cal Advocates) đã xem xét đơn này. Cal Advocates là người ủng hộ người tiêu dùng độc lập trong CPUC với nhiệm vụ theo luật định là đại diện cho khách hàng của các tiện ích thuộc sở hữu của nhà đầu tư để có được mức giá thấp nhất có thể cho dịch vụ phù hợp với dịch vụ an toàn và đáng tin cậy và các mục tiêu về chính sách môi trường của tiểu bang. Cal Advocates có một đội ngũ nhân viên đa ngành, có chuyên môn về kinh tế, tài chính, kế toán và kỹ thuật. Để biết thêm thông tin về Cal Advocates, vui lòng gọi đến số (415) 703-1584, e-mail PublicAdvocatesOffice@cpuc.ca.gov, hoặc truy cập trang web của Cal Advocates tại địa chỉ www.publicadvocates.cpuc.ca.gov.

Tôi có thể nhận thêm thông tin ở đâu?

Liên hệ Suburban

Trang web: <http://www.swwc.com/suburban>

Email: Khu Vực Dịch Vụ San Jose Hills: sanjosehills@swwc.com;

Khu Vực Dịch Vụ Whittier/La Mirada: whittierlamirada@swwc.com

Điện thoại: (626) 543-2531

Các bản sao của thông báo này có sẵn trên trang web của Suburban tại www.swwc.com/suburban/announcements/.

Liên hệ CPUC

Nếu quý vị muốn theo dõi quá trình này, hoặc bất kỳ vấn đề nào khác trước CPUC, quý vị có thể sử dụng, dịch vụ đăng ký miễn phí của CPUC. Đăng ký tại <http://subscribecpuc.cpuc.ca.gov/>.

Nếu quý vị muốn nhận xét về thủ tục này, vui lòng truy cập cpuc.ca.gov/A2003001PublicComments để gửi nhận xét về trên Docket Card của CPUC. Quý vị cũng có thể xem xét các nhận xét công khai khác liên quan đến yêu cầu tăng giá này. Nếu quý vị có thắc mắc về các quy trình của CPUC, quý vị có thể liên hệ với Văn Phòng Cố Vấn Công Cộng của CPUC, như sau:

Email: public.advisor@cpuc.ca.gov

Địa chỉ gửi thư: CPUC Public Advisor's Office
505 Van Ness Avenue
San Francisco, CA 94102

Điện thoại: 1-866-849-8390 (miễn phí cước) hoặc 1-415-703-2074

1-866-836-7825 (miễn phí cước) hoặc TTY 1-415-703-5282

Vui lòng tham khảo **Đăng Ký GRC Số 20-03-001 của Hệ Thống Cung Cấp Nước Suburban** trong mọi liên hệ của quý vị với CPUC về vấn đề này. Tất cả các nhận xét công khai sẽ trở thành một phần của hồ sơ thư tin công khai cho quá trình này và được cung cấp để Thẩm Phán Được Chỉ Định, các Ủy Viên và nhân viên CPUC thích hợp xem xét.